

# “LibertyBOSS”

## SEPARADOR DE AMALGAME

Manual del propietario



**Helpdesk 1-866-594-3648**  
1801 Wentworth St. Unit 1  
Whitby, ON, L1N 8M2  
Canada

## TABLA DE CONTENIDO

Incluido con su “LibertyBOSS” .....	2
Separador de amalgama MARS “LibertyBOSS” .....	3
La vida útil del “LibertyBOSS” .....	3
NO ABRA EL SEPARADOR DE AMALGAMA .....	3
Guía instalación rápida.....	4
Nueva instalación del Separador “LibertyBOSS” .....	4
Usando el codo .....	4
Conexiones rápidas .....	5
Guía de reemplazo del separador vacío.....	5-6
Procedimientos tarjeta de registro de reciclaje y garantía .....	6-7
Foto guía de instalación .....	7
Instrucciones del informe de verificación .....	8
Informe anual de verificación de lodos.....	9

## Incluído con su "LibertyBOSS":



"LibertyBOSS"



Turbina de 1 1/4" con Acople de 1 1/4" a 1 1/2"



Tubo de 1" con barra de 1"



Codo de 1-1/2 90°



Conector rápido parte "A" Quick



1 Reductor de 1-3/4"



Bolsa transparente



Conector Part "B"



Tapones de cierre ABS

LibertyBOSS		IMPORTANT!		LibertyBOSS	
Recycling/Warranty Registration					
<p>To activate the LibertyBOSS warranty, please complete and mail this form to MARS. All LibertyBOSS units are covered and included in the MARS recycling program. MARS is the responsibility of the product manufacturer for the LibertyBOSS product and its safety, testing operations and the warranty for the product.</p>					
Serial No.	Lot No.	Country			
Model No.	Kit No.	Year/Date			
PRACTICE INFORMATION:					
Product Name:	Legal Name:		Address:		
Address:	City/State:		Country:		
Click Period:	Sales Office:		Phone:		
Manufacturer:	Product Name:		Part No.:		
Material:	Part No.:		Part No.:		
Year:	Part No.:		Part No.:		
					
<p>MARS Bio-Med Processes Inc.   10000 Highway 100   Houston, TX 77060   Tel: 281-460-1000   Fax: 281-460-1001   www.marsbiomed.com</p>					

Tarjeta de registro de reciclaje/garantía

**\*\* Tenga en cuenta que solo los tapones de cierre "LibertyBOSS", la bolsa transparente grande con corbata de cremallera y la tarjeta de registro de reciclaje/garantía se incluyen en la caja para un reemplazo "LibertyBOSS".**



## Separador de amalgama MARS “LibertyBOSS”

El MARS Bio-MED "LibertyBOSS" es un separador de amalgama de clasificación "Tipo 2" e ISO 11143 Especificación No. 108. El "LibertyBOSS" tiene una cantidad máxima de llenado de 3,0 litros con un caudal máximo de 1.000 ml por minuto.

El "LibertyBOSS" NO requiere ningún mantenimiento diario, semanal o mensual. El sistema está sellado y no tiene piezas móviles o filtros caros para cambiar. El "LibertyBOSS" está completamente sellado para su protección y la de su personal.

El separador "LibertyBOSS" está diseñado para funcionar sin problemas durante toda su vida útil.

### La vida útil del “LibertyBOSS”

PRÁCTICAS CON 1 A 3 SILLAS: 3 AÑOS

PRÁCTICAS CON 4 A 9 SILLAS: 2 AÑOS

PRÁCTICAS CON 10 A 16 SILLAS: 1 AÑO

El "LibertyBOSS" está garantizado para funcionar durante la duración de su vida útil como está escrito en el Certificado de Cumplimiento que está asociado con cada instalación "LibertyBOSS".

**NO ABRA EL SEPARADOR DE AMALGAMAS YA QUE PUEDE  
CONTENER CONTAMINANTES BACTERIANOS  
¡ESTO PUEDE CAUSAR ENFERMEDADES!**

Esta unidad solo podrá abrirse en una instalación de reciclado certificada. En caso de que la unidad sea abierta por alguien que no sea una instalación de reciclaje certificada, TODAS las garantías, ya sean escritas o implícitas, serán anuladas inmediatamente. No hay excepciones a esta regla. En caso de apertura accidental o si la brida se rompe en tránsito, póngase en contacto con MARS Bio-Med Processes Inc. inmediatamente al 1-866-594-3648.

Si se produce un derrame y una descarga accidental del líquido dentro del separador, siga las directrices locales y estatales/provinciales para una descarga biológica y potencialmente tóxica. Como respuesta inicial clave, retire a todos del área inmediata y aplique un absorbente seco para cubrir el derrame por completo. No deseche el material absorbido en la basura estándar. No enjuague en drenajes. NO se debe permitir que el material o líquido estropeado entre al sistema de alcantarillado. Se supone que el cargo por mercurio se añadiría al separador en aproximadamente la misma proporción agua-mercurio (10L/10G), como se encontraría en un consultorio dental real.

Para garantizar el correcto funcionamiento del separador de amalgamas "LibertyBOSS", siga las instrucciones de instalación paso a paso que se indican a continuación y complete el informe anual de verificación de lodos proporcionado en el manual.

## Guía instalación Rápida

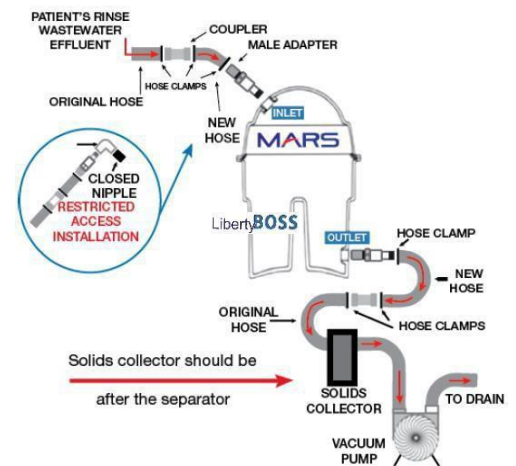
MARS Bio-Med Processes Inc.

La entrada es el inserto roscado superior (Cúpula) (Desde sillas) Salida es el inserto roscado inferior (Piernas) (Para bomba de vacío)

## Nueva Instalación del separador "LibertyBOSS"

1. El "LibertyBOSS" debe instalarse en la sala mecánica donde se encuentra la bomba.
2. Tome nota de la presión de la bomba de vacío antes de iniciar la instalación.
3. Drene la línea de evacuación de todo el líquido antes de apagar la bomba de vacío, para evitar derrames.
4. Apague la bomba de vacío.  
Acceda a la manguera procedente de las unidades para permitir la conexión al separador de amalgama "LibertyBOSS".
5. Si se instala una copa recolectora de sólidos, asegúrese de que esté instalada DESPUÉS del separador.
6. Encuentre la manguera que proviene de las unidades en el Paso 5. Caliente el extremo con una pistola de calor hasta que el tubo sea flexible. No lo sobrecaliente. Deslice el extremo de púas de la conexión de 1" a la conexión roscada macho de 1" en la manguera de corte, luego asegure la abrazadera de tornillo sobre la manguera. Hacer lo mismo para el extremo de salida. Ponga cinta de teflón en ambos accesorios roscados de 1".
7. \*\* Lea los pasos opcionales 9 y 10 si es necesario un codo para las instalaciones de acceso restringido. Si no se está instalando un codo, proceda ahora al paso 11.

### PROPER INSTALLATION OF ANY AMALGAM SEPARATOR



## Usando el codo

8. Prepare un niple cerrado (extremo macho dual) de 1½" con cinta de teflón y atornille

el niple pegado en la entrada roscada del "LibertyBOSS". Apretar a mano.

9. Ahora fije un codo de identificación de 1½" (45 o 90 grados según sea necesario) en el extremo expuesto del niple cerrado grabado mencionado en el Paso 9. No apriete demasiado. Proceda al paso 10-12 para instalar conexiones rápidas.

## Conexiones rápidas

10. Atornille la parte "A" en el conector roscado macho de 1½" conectado a la manguera en el paso 7.
11. Ponga teflón en los hilos de la Parte "B", luego atornille en la entrada y salida del separador de amalgama "LibertyBOSS" (Si se utilizan codos, atornille la conexión rápida en el codo).
12. Conecte las conexiones rápidas levantando los brazos de la Parte "B", luego deslizando la Parte "A" en la abertura. Asegúrese de conectar la manguera de entrada (de las sillas) en la parte superior de la "LibertyBOSS" y la manguera de salida (a la bomba) en la parte inferior de la "LibertyBOSS". Una vez combinadas las dos partes, ciérrelas en su lugar bajando los brazos de la Parte "B". Una vez que la entrada y la salida están bloqueadas, se instala el separador de amalgama "LibertyBOSS".
13. Encienda la bomba y compruebe visualmente si hay fugas de agua. Sienta cada conexión para asegurarse de que no hay escape de aire.
14. Compruebe el manómetro de presión para ver si sigue siendo la misma. Observe el cambio de presión, si lo hay.
15. Si ha actualizado a un "LibertyBOSS" de otro separador de amalgamas, visite nuestro sitio web para obtener instrucciones sobre cómo empaquetar el sistema antiguo correctamente para su reciclaje y consulte # 12 en la página 6.
16. Consulte la sección "Tarjeta de reciclaje/garantía" en la página 6 para el reciclaje de su antiguo separador de amalgama.

Una ilustración de la instalación correcta de un separador de amalgama "LibertyBOSS" está en la página 7.

## Guía de reemplazo del separador vacío

1. Tome nota de la presión de la bomba de vacío antes de iniciar el reemplazo y compárela con la presión de vacío después del reemplazo.
2. Todos los accesorios roscados deben usar cinta de teflón para asegurar un sellado hermético para el transporte.
3. Compruebe si hay fugas o grietas en las mangueras de entrada y salida. Reemplácelas si están dañadas.
4. Para evitar derrames, drene la línea de evacuación de todo el líquido antes de apagar la bomba de vacío.
5. Afloje la abrazadera alrededor del accesorio en la entrada (parte superior) del separador y desenrosque el accesorio del separador sin quitar el accesorio de la manguera. Con las abrazaderas aflojadas, el accesorio debe girar mientras está en la

manguera. Mantenga la salida conectada. Si hay conexiones rápidas, omita este paso y solo desconecte la conexión rápida de entrada.

6. Con el vacío encendido, incline el separador aproximadamente 60 grados hacia la salida (abajo). Esto permitirá que el exceso de agua que está atrapada en la cámara primaria pase a través del filtro y hacia el sistema de bomba. Deje suficiente tiempo para que la bomba limpie el exceso de agua (unos 20 segundos).
7. Cuando las líneas hayan sido limpiadas del exceso de agua, apague la bomba de vacío. Utilice uno de los 2 tapones de cierre ABS suministrados con cinta de teflón para conectar la entrada del separador utilizado.
8. Repita los pasos 5 y 7 para la salida (abajo). La cinta de teflón DEBE USARSE para asegurar un sellado hermético para el transporte.

## Continuación guía de reemplazo del separador vacío.

9. Instale el nuevo separador de amalgama "LibertyBOSS", volviendo a aplicar la cinta de teflón en todas las conexiones conectadas al "LibertyBOSS".
10. Encienda la bomba y compruebe si hay fugas de agua o aire.
11. Compruebe el manómetro de presión para ver si sigue siendo la misma. Observe el cambio de presión, si lo hay.
12. Alinee la caja que contenía su nuevo "LibertyBOSS" con la bolsa transparente grande suministrada y luego coloque el "LibertyBOSS" usado en la caja. Ate el bolso con la brida de cremallera proporcionada y la caja de cinta cerrada para el envío. Almacene siempre el separador agotado en la posición vertical.
13. Cuando el separador usado esté en la caja y listo para ser enviado, envíe su "Tarjeta de Registro de Reciclaje/ Garantía" por correo electrónico (info@marsbiomed.com) o por fax (905-723-9610) y MARS Bio-Med le enviará por correo electrónico a su oficina dental un Certificado de Cumplimiento y una guía de prepago, permitiendo a SU OFICINA llamar al Mensajero para una recogida. La hoja de ruta debe estar adjunta a la caja.  
Para recoger su agotado "LibertyBOSS", asegúrese de que las horas de funcionamiento del consultorio y toda la información de contacto están incluidas. Este es un requisito de nuestros mensajeros.
14. No se aceptarán las cajas de envío que estén mojadas o goteando. Esto será a discreción del Servicio de Mensajería. Además, si la caja de envío comienza a filtrarse durante el transporte, la caja tal vez sea regresada al remitente a discreción del Mensajero.

\*\* Nota: el volumen máximo rellenable es de 3.0 litros.

## Procedimientos tarjeta de registro de reciclaje y garantía

En un esfuerzo por aclarar la instalación del separador de amalgama MARS "LibertyBOSS", se proveen los pasos que deben seguirse para devolver el MARS "LibertyBOSS" usado. Las instrucciones de extracción están incluidas en cada caja.



Después de la instalación de un nuevo separador "LibertyBOSS", el separador usado con ABS hermético cierre los conectores de entrada y salida (usando cinta de teflón), luego colóquelo en la bolsa de plástico y átelas fuertemente. Luego colóquela en la caja que se le suministró con el nuevo separador.

La "Tarjeta de Registro de Reciclaje/Garantía" debe ser completamente rellena incluyendo el nombre del Doctor, dirección, nuevo número de serie "LibertyBOSS", etc. Por favor, asegúrese de que las "Horas de Operación" también se completan, incluyendo los días de la semana, así como las horas de apertura y cierre. Si la oficina está cerrada durante el almuerzo, requerimos esos horarios también para asesorar al mensajero. El Técnico debe escribir su información en las secciones correctas de la "Tarjeta de Registro de Reciclaje/Garantía".

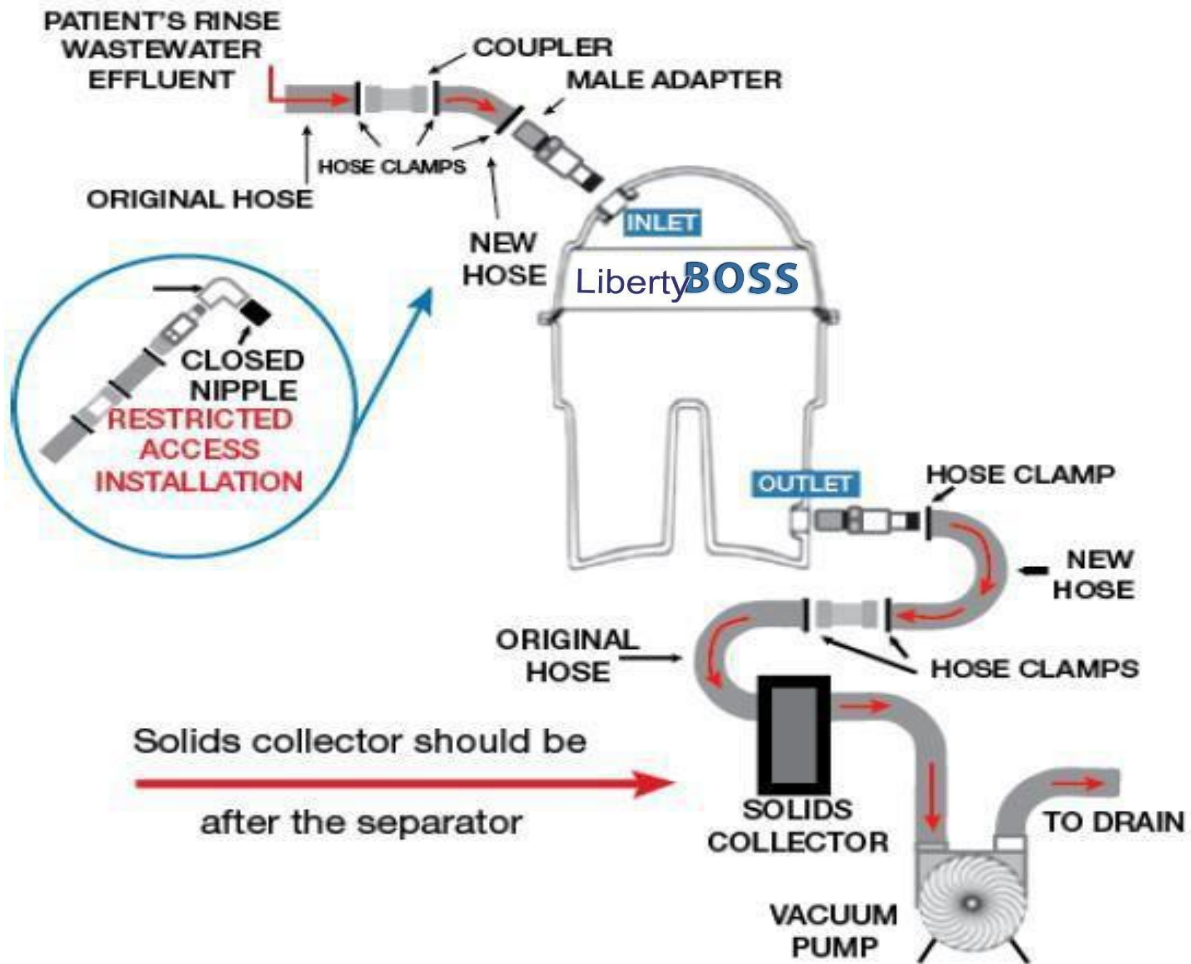
Una vez completada la instalación, el separador usado se empaqueta y se completa la "Tarjeta de registro de reciclaje/ garantía", luego envíela por correo electrónico a **info@marsbiomed.com** o fax al **905-723-9610**. MARS Bio-Med enviará por correo electrónico a la oficina una hoja de ruta de prepago que le permitirá a SU OFICINA DENTAL llamar al mensajero para que lo recoja. La hoja de ruta debe estar adjunta a la caja.

## **Continuación Procedimientos tarjeta de registro de reciclaje y garantía.**

En caso de que el mensajero no pueda recoger el separador durante las Horas de Operación mencionadas, la reprogramación de la recogida y los cargos adicionales se convertirán en responsabilidad de la práctica.



# PROPER INSTALLATION OF ANY AMALGAM SEPARATOR



Para preguntas relacionadas con los procedimientos de instalación o reciclaje, por favor llámenos directamente a la Línea Gratuita 1-866-594-3648.

## Instrucciones del informe de verificación

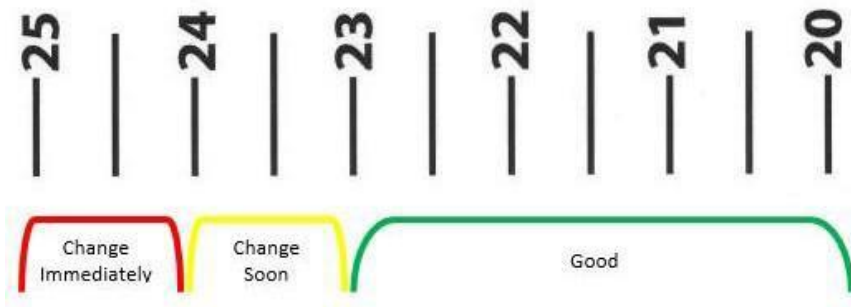
Cómo inspeccionar el nivel de lodo en un separador de amalgama "LibertyBOSS".

- 1. Asegúrese de que el sistema de bombeo ha estado apagado durante 6 a 8 horas.**
2. Identifique el lado de entrada del separador (directamente debajo de la entrada en la cúpula azul en la parte superior de la unidad).
3. Debajo de la sección de la cúpula superior azul, en el lado de entrada, se encuentra la cámara de sedimentación del separador.
4. Debe usar una luz led (una linterna de teléfono celular es ideal) y apuntarla de nuevo a las cámaras de sedimentación. Para ello, coloque la luz en la esquina de la sección de sedimentación donde se dividen las secciones delantera y trasera. Para una demostración de esto por favor consulte el video de SludgeReport en nuestro sitio web en [www.marsbiomed.com](http://www.marsbiomed.com).
5. Tenga en cuenta que estará buscando la línea de material gris oscuro, este es el nivel del lodo. Por encima del nivel de lodo será una banda más ligera de líquido, se trata de las aguas residuales y por encima está el aire.
6. Tome la lectura y marque el volumen en la escala de peso de lodos separadores en la parte inferior del informe anual de verificación de lodos. Hay indicadores de nivel separados marcados en verde para un funcionamiento óptimo, amarillo para el cambio pronto y rojo para el cambio inmediato. La vida útil del "Liberty Boss" está determinada por el número de operaciones por unidad. 1-3 sillas/sistema de 3 años, 4-9 sillas/sistema de 2 años, 10-16 sillas/sistema de 1 año. Recomendamos completar esta prueba anualmente a menos que tenga un sistema de 1 año, en cuyo caso después de 6 meses. Verifique siempre tanto el nivel de lodo como la guía de vida útil oficial "LibertyBOSS". Utilice cualquiera de estos 2 indicadores que se producen primero.
7. Mantenga una copia en sus registros, ya que puede ser necesario para demostrar el cumplimiento de las normas locales de la planta de tratamiento de aguas. En la página 10 figura el documento del informe anual sobre lodos.

## Informe anual de verificación de lodos

<p>Complete todos los campos a continuación y devuelva a <a href="mailto:info@marsbiomed.com">info@marsbiomed.com</a> o envíe un fax al 905-723-9610 para completar su verificación anual "LibertyBOSS".</p>	
<p><b>IMPORTANTE:</b> Debe hacerse sin que la bomba funcione y al comienzo del día cuando los niveles de agua y lodos se hayan estabilizado.</p>	
<u>Fecha:</u>	<u>Nombre del técnico:</u>
<u>Dirección:</u>	<u>Nombre de la oficina:</u>
<u>Ciudad/Provincia:</u>	<u>Teléfono #:</u>
<u>Código postal:</u>	<u>Correo electrónico:</u>
<u># de sillas:</u>	<u># de higiene solamente:</u>
<u>Firma del técnico:</u>	<u>Cantidad de lodo:</u>

### SEPARATOR SLUDGE WEIGHT (IN POUNDS)



\*Please refer to Service Life Sticker as well\*



MARS BIO-MED PROCESS INC.  
SOPORTE AL CLIENTE  
CANADÁ & ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Línea gratuita Canadá & EE. UU

1-866-594-3648

Local: 905-723-9600

Fax: 905-723-9610

[info@marsbiomed.com](mailto:info@marsbiomed.com)

Sede central

1801 Wentworth St.

Whitby, ON. Canada

L1N 8M2

[www.marsbiomed.com](http://www.marsbiomed.com)